



Utforming av kolofonside



Utforming av kolofonside

«Kolofon er en liten tekst med tekniske opplysninger og opplysninger om en bok, en avis, et tidsskrift eller et magasins utgivelse: opphavsrett, trykkested og -år, papir og skrift, bokbinder, opplag, utgave, bidragsyttere, og liknende.»¹

Informasjon som bør stå på kolofonsida:

- 1 . Forlagsnavn og sted
- 2 . Copyrightopplysninger
- 3 . Originaltittel, og originalt utgivelsesår for oversatte utgivelser
- 4 . Utgavenummer og utgivelsesår
- 5 . For (akademiske) e-bøker: henvisning til trykt utgave den baserer seg på
- 6 . Henvisning til tidligere utgaver
- 7 . Boka er utgitt med en annen tittel tidligere
- 8 . Boka er en del av en serie: serietittel og eventuelt serienummer
- 9 . Opplagsnummer og opplagsår
- 10 . Trykkeri, trykkested og trykkeår
- 11 . Papir og skrifttype
- 12 . ISBN-nummer
- 13 . Opphavsrett / åndsverksloven / kopieringsinformasjon
- 14 . Regulering av bruk av teksten i treningskorpus og generativ KI
- 15 . Bidragsyttere
- 16 . KI / programvare er brukt til å skape innhold
- 17 . Miljømerking, f.eks. FCS, EUDR

Under ser du tre eksempler på reelle kolofon-sider med henvisning til punktene på lista



Marilynne Robinson

Originalens tittel: *Housekeeping*

Oversatt av Ingrid Haug

3.

15.

2.

Copyright © Marilynne Robinson 1980

Først utgitt av Farrar, Strauss & Giroux, New York 1981

Published by agreement with Trident Media Group, LLC, New York

1.

Norsk utgave:

© CAPPELEN DAMM AS, Oslo, 2024

Denne utgave:

© CAPPELEN DAMM AS, Oslo, 2025

12.

ISBN 978-82-02-86785-0

4.

1. utgave, 1. opplag 2025

9.

7.

Romanen ble i 1982 utgitt på norsk under tittelen *Over broen*

Denne utgaven er oversetterens egen reviderte versjon

Omslagsdesign: Elisabeth Vold Bjone

Omslagsbilde: Andrew Wyeth: *Sandspit*, 1953

© Andrew Wyeth / ARS, New York / BONO, Oslo 2024

Museum of Fine Arts, Boston, Bequest of Lillian Oakley Beebe, 1973.226

Foto: © 2024 Museum of Fine Arts, Boston

Sats: Type-it AS

10.

Trykk og innbinding: CPI Books GmbH, Tyskland 2025

Satt i 10/14,4 pkt. Sabon og trykt på 60 g Holmen Book Cream 2,6

11.

13.

Materialet i denne publikasjonen er omfattet av åndsverklovens bestemmelser.

Uten særskilt avtale med Cappelen Damm AS er enhver eksemplarfremsstilling og tilgjengeliggjøring bare tillatt i den utstrekning det er hjemlet i lov eller tillatt gjennom avtale med Kopinor, interesseorgan for rettighetshavere til åndsverk. Enhver bruk av hele eller deler av utgivelsen som input eller som treningskorpus i generative modeller som kan skape tekst, bilder, film, lyd eller annet innhold og uttrykk, er ikke tillatt uten særskilt avtale med rettighetshaverne.

14.

Bruk av utgivelsens materiale i strid med lov eller avtale kan føre til inndragning, erstatningsansvar og straff i form av bøter eller fengsel.

www.cappelendamm.no

17.



OPPSTANDELSESMASKINEN

8. — Bok 3 i serien «Slangens brorskap»

2. — Copyright © 2025 Hermon Forlag AS
www.hermon.no

1.

2. — Copyright © 2025 Øyvind Albert Voie

13. — Alle rettigheter reservert. Materialet er vernet etter åndsverkloven. Uten uttrykkelig samtykke er eksemplarframstilling bare tillatt når det er hjemlet i lov eller avtale med Kopinor (www.kopinor.no).

16. — I denne boken har vi benyttet DALL-E, en banebrytende kunstig intelligens skapt av OpenAI, for å generere visuelle representasjoner basert på våre tekstbaserte beskrivelser. Denne teknologien har gjort det mulig for oss å visualisere komplekse konsepter og forbedre leseropplevelsen med KI-genererte bilder i høy kvalitet.

Sats og omslag: Hermon Forlag AS / ELH

11. — Boken er satt med Faustina 10,5/15,75

10. — Trykk: Dardedze holografija SIA, Latvia

Alle Hermons produkter er produsert i miljøsertifiserte trykkerier.

12. — ISBN: 978-82-302-1828-0

9. — 1. opplag 2025

2. ————— © CAPPELEN DAMM AS, Oslo, 2025 ————— 1.

12. ————— ISBN: 978-82-02-87831-3

9. ————— 2. utgave, 1. versjon 2025 ————— 4.

5. ————— E-utgaven baserer seg på 2. trykte utgave, Cappelen Damm Akademisk, 2025

Elektronisk tilrettelegging: Cappelen Damm

Omslagsdesign: Cappelen Damm

13. ————— Materialet i denne publikasjonen er omfattet av åndsverklovens bestemmelser. Uten særskilt avtale med forlaget er enhver eksemplarframstilling og tilgjengeliggjøring bare tillatt i den utstrekning det er hjemlet i lov eller tillatt gjennom avtale med

14. ————— Kopinor, interesseorgan for rettighetshavere til åndsverk. Enhver bruk av hele eller deler av utgivelsen som input eller som treningskorpus i generative modeller som kan skape tekst, bilder, film, lyd eller annet innhold og uttrykk, er ikke tillatt uten særskilt avtale med rettighetshaverne.

Bruk av utgivelsens materiale i strid med lov eller avtale kan føre til inndragning, erstatningsansvar og straff i form av bøter eller fengsel.

Cappelen Damm arbeider for å redusere miljøbelastningen fra våre bøker så mye som mulig. Les mer om Cappelen Damms

**En mer utdypende forklaring av punktene
på side 1 finner du på de to neste sidene**





Hvorfor er dette viktig?

1. Forlagsnavn og sted

Forlagsnavnet skal være navnet på den utgiveren som er ansvarlig for å utgi den spesifikke utgava av boka.

Utgivelsesstedet skal i angis i tillegg til navnet for å sikre at man kan identifisere korrekt utgiver.

2. Copyrightopplysninger

Angir hvem som har opphavsrett til utgivelsen. For oversatte utgivelser, er det vanlig å oppgi både original copyright og norsk copyright.

3. Originaltittel, og originalt utgivelsesår for oversatte utgivelser

Originaltittel og originalt utgivelsesår skal oppgis for å sikre at man kan identifisere hvilket verk utgava er en oversettelse av.

4. Utgavenummer og utgivelsesår

Utgavenummeret identifiserer hvilken utgave det er snakk om. I tillegg til utgavenummeret kan man inkludere en betegnelse for en bestemt revisjon eller variant av verket.

5. Utgivelsesåret er det året boka blir utgitt.

For (akademiske) e-bøker: henvisning til trykt utgave den baserer seg på
I noen tilfeller kan det være ulikt antall trykte og digitale utgaver av et verk.
Oppgi derfor alltid hvilken trykt utgave den digitale versjonen baserer seg på, for å sikre at man enkelt kan identifisere at man har riktig utgave av boka.

6. Henvisning til tidligere utgaver

Dersom boka har vært utgitt en eller flere ganger tidligere, er det vanlig å henvise til de tidligere utgavene i kolofonen. Sammen med utgavenummer og utgivelsesår, gjør dette at det blir enkelt å identifisere korrekt utgave.

7. Boka er utgitt med en annen tittel tidligere

Dersom boka har vært utgitt med en annen tittel tidligere, skal man opplyse om dette. Dette er viktig informasjon for å identifisere hvilket verk boka er ei utgave av, og sikrer at man vet at det er snakk om utgaver av samme verk, selv om titlene er ulike.

8. Boka er en del av en serie: serietittel og eventuelt serienummer

For bøker i serier er serietittel og serienummer ofte angitt på tittelsida og på bokas omslag. Her er det vanlig at serietittelen har et logopreg.

Det er vanlig å gjenta denne informasjonen i kolofonen, for å sikre identifikasjon av serie og nummer i serie, uavhengig av layout og design på tittelside og omslag.



9. Opplagsnummer og opplagsår

Det er god praksis å oppgi opplagsnummer og opplagsår, også for 1. opplag av ei bok. For nye opplag oppdateres opplagsnummeret og opplagsåret.

10. Trykkeri, trykkested og trykkeår

Opplysninger om trykkeri dokumenterer produksjonsstedet for boka.

Dette er relevant for bl.a. kvalitetssikring, sporbarhet og toll.

11. Papir og skrifttype

Papirtypen gir informasjon om holdbarhet, leseopplevelse og om det er brukt miljøvennlig papir.

Skrifttypen er viktig for bokas visuelle uttrykk, og noen fonter er spesielt utviklet for god leserbarhet.

12. ISBN-nummer

ISBN er et internasjonalt system for nummerering av bøker, og sikrer entydig identifikasjon av utgivelser.

ISBN-nummer tildeles av ISBN Norge hos Nasjonalbiblioteket.

ISBN-et skal alltid oppgis i kolofonen.

13. Opphavsrett / åndsverksloven / kopieringsinformasjon

Opphavsrett er bl.a. regulert i Åndsverksloven, og kolofonen bør inneholde en tekst som sier noe om at utgivelsen er omfattet av loven og hvilke konsekvenser det har for kopiering og eksemplarframstilling.

14. Regulering av bruk av teksten i treningskorpus og generativ KI

Kolofonen bør inneholde informasjon som beskriver om det er tillatt eller ikke tillatt å bruke utgivelsens innhold i treningskorpus for generativ KI.

15. Bidragsytere

Hovedbidragsytere oppgis gjerne på bokas tittelside og omslag.

Disse kan gjentas i kolofonen, og det er viktig å oppgi andre bidragsytere som ikke er angitt andre steder i utgivelsen. Dette kan f.eks. være den som er ansvarlig for bokomslaget, redaktører, fotografer m.fl.

16. KI / programvare er brukt til å skape innhold

Dersom utgivelsen inneholder KI-generert innhold, skal de. tte oppgis i kolofonen.

Kolofonen bør inneholde opplysninger om hvilke deler av innholdet det er snakk om, og evt. også hva slags programvare som er brukt.

17. Miljømerking, f.eks. FCS, EUDR

Kolofonen bør inneholde ulike typer miljømerking.

Noe av dette er lovpålagt, og dette er uansett viktig informasjon i markedet.

FSC-merking gir informasjon om bærekraftig skogbruk og bruk av skogressurser.

I forbindelse med innføring av EUs avskogingsdirektiv, kan det også komme krav om at produktene skal merkes med informasjon i henhold til dette regelverket.